

Publicerad 2009-01-03 00:06 av L Patrik W Johansson

En översättning av My Dying Brides 'Deeper Down' som finns på de flesta lyricssidor; om ni nu inte skulle ha den hemma.

Djupare Ned (My Dying Bride)

En olycksalig färd

Genom ett blekt hav av ensamhet

Jag skar genom vågorna av sorg

I en svart vidsträckthet av självrannsakan

Jag har aldrig känt mig så ensam

Så ömklig och nedtryckt och låg

Jag är prövad av en förskräcklig vind

Misären och smärtans dån

Fyll mina enorma segel av fördärv

Styr mig mot ett blekt slut

En horisont av lila och rött

De stilla vattnen av mitt välkomna slut

De grå molnen kommer där ovan

En storm kommer att jaga mig ned

Och slita inälvorna ur min kropp

Så att jag säkerligen må bli drunknande

Den oförgätta vinden letar

Och slår mot mig liksom en piska

Självömkan överväldigas mig

Mitt hjärta sjunker likt ett skepp med kista

Slående vilt mot tortyr och smärta

Det ilsknande havet omgjordar mig

Jag låter mig uppslukas

Den väldiga tyngden ovan mig

Djupare sjunker jag, djupare ned

Trodde aldrig det kunde bli ännu svartare

Kylan biter, trycket ökar

Jag tror inte jag existerar längre

Kan inte säga om mina ögon är öppna eller slutna

De sörjande vattnen slukande

Smärtan jag har genom mitt liv i synd
Djävulen kommer tveklöst nu, för mig

Ensamhet är ångest
För de av er som vet
Ett krig av sorg och ledsamheter härjar
Genom sinne, kropp och själ

När älskande dör och vänskap bleknar
När släkt helt ligger glömda
Ur ångestens portar kastas då upp
Dina minnen, stinkande och ruttnande

Så djupt nu jag känner mig så bortdomnad
Jag slits av förlusten den yttersta
Skulden, sorgen, den oerhörda smärtan
Min kropp, de kommer alla att rentvätta

Jag hoppas jag aldri' till livet kommer tillbaka
Åh, Jesus låt mig bara försakas
Låt döden förtära min enkla själ
På det att min olycka ej ska ökas

Jag lämnar stilla. En ensam syn
Befriad från all min skuld
Att förenas med en vägg av djupaste Helvetet
Djävulen själv har byggt.

LPWJ 18/09/08

<http://lordparzifal.blogspot.com/2008/09/svensk-verstning-av-deeper-down-med-my.html>

Texten är utskriven från Poeter.se

Författaren L Patrik W Johansson med Poeter.se id #26710 innehar upphovsrätten